

# UNE JOURNEE A BOKRIJK

L'ouverture du musée provincial de Bokrijk a eu lieu en 1958.

Il y a donc de cela ..... années.

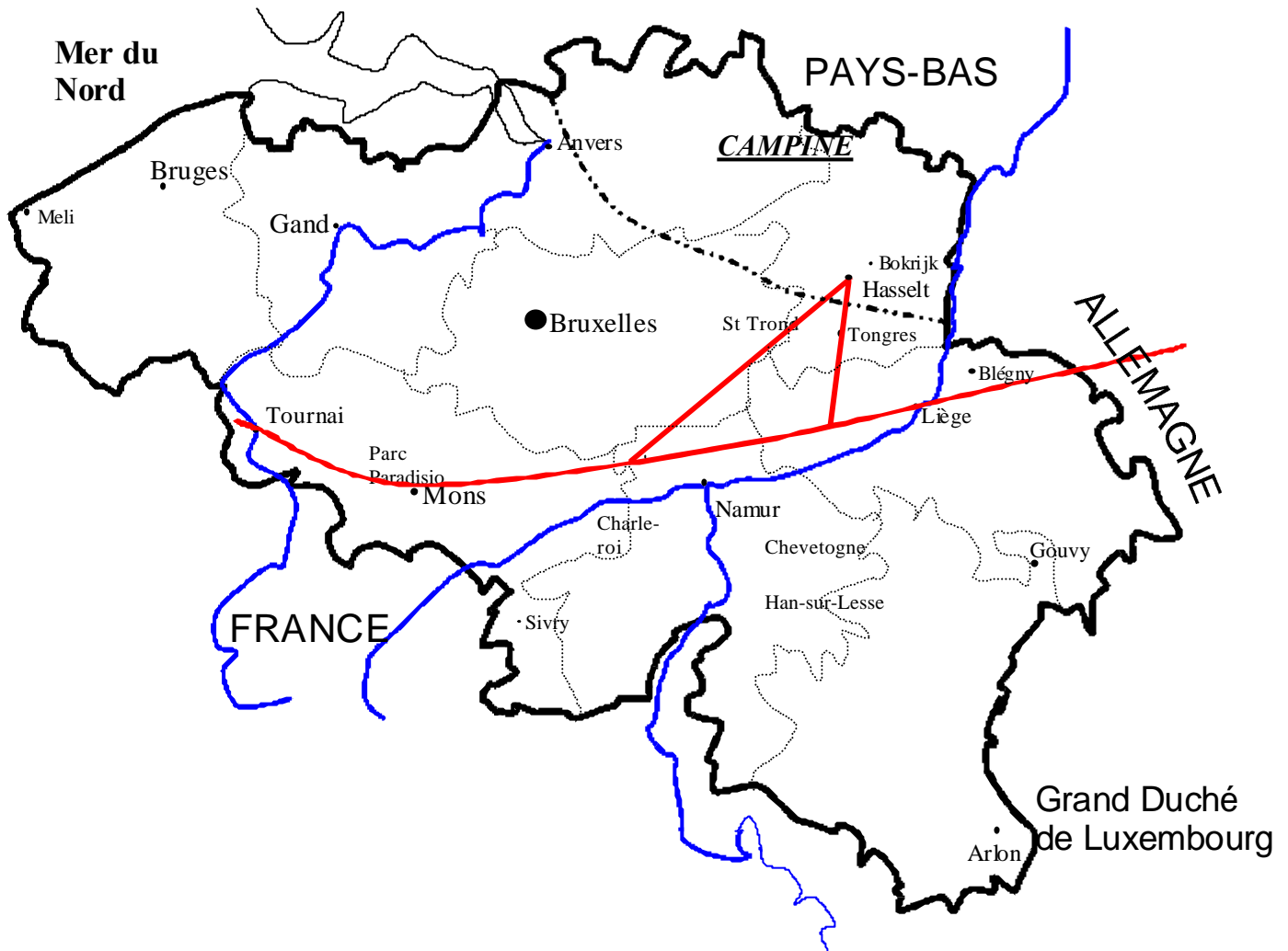


*Repasse en rouge le trait de l'année de l'ouverture du musée  
en bleu le trait de l'année de ta naissance  
en vert le trait de cette année.*

Beaucoup de visiteurs viennent chaque année admirer sa collection unique de maisons et d'objets anciens.

Dans ce magnifique musée de plein air, tu peux faire différentes activités:

1. APPRENDRE comment vivaient les gens autrefois.
2. JOUER dans une immense plaine de jeux.
3. Etre en contact avec la nature (nombreux arbres et animaux)



## Où se trouve Bokrijk ?

Bokrijk se trouve en **Campine**, près de Hasselt.

La Campine est une région sablonneuse située dans les provinces du **Limbourg** et d'Anvers.

Sur la carte de Belgique:

- \* Situe ton point de départ.
- \* Si tu vas en car, trace *en rouge* ton trajet. Numérote les routes et autoroutes.
- \* Si tu vas au train, trace *en vert* ton trajet.
- \* Colorie *en jaune* la Campine.

Recherche les endroits que tu connais peut-être déjà:

Ex.: Gouvy à la frontière .....

Sivry dans la b..... du H.....

.....

.....

.....

.....

Autrefois, le paysage était une immense étendue de bruyères, d'étangs, de forêts de bouleaux et de chênes. Les moines ont déboisé et transformé en champs cette terre qui servait autrefois de pâturage pour les moutons. Aujourd'hui, on y a planté beaucoup de pins.

# Trois arbres de la Campine

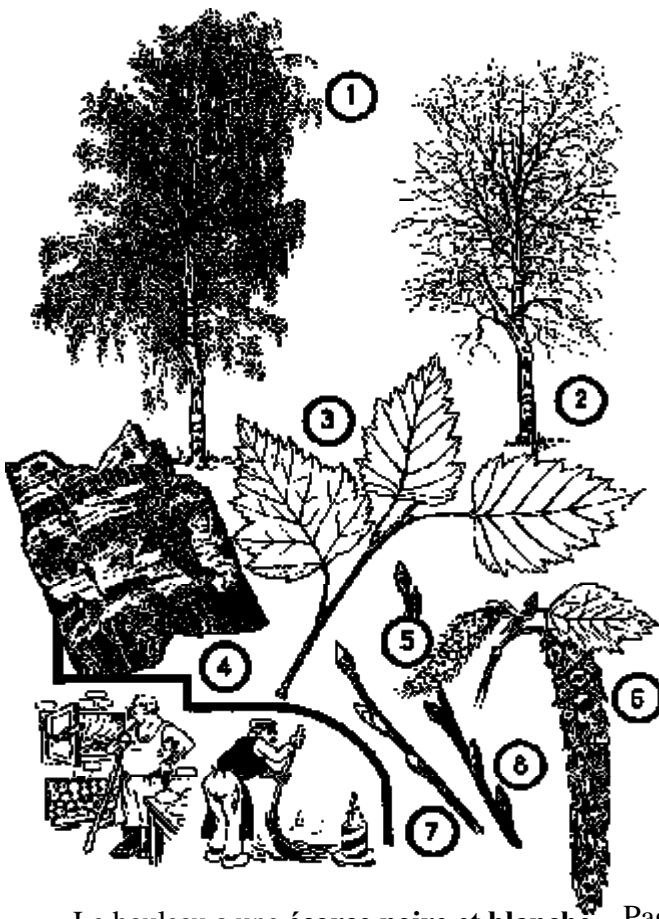
## Le chêne



*Fais sécher et colle ici  
une feuille de chêne*

Le chêne porte des glands

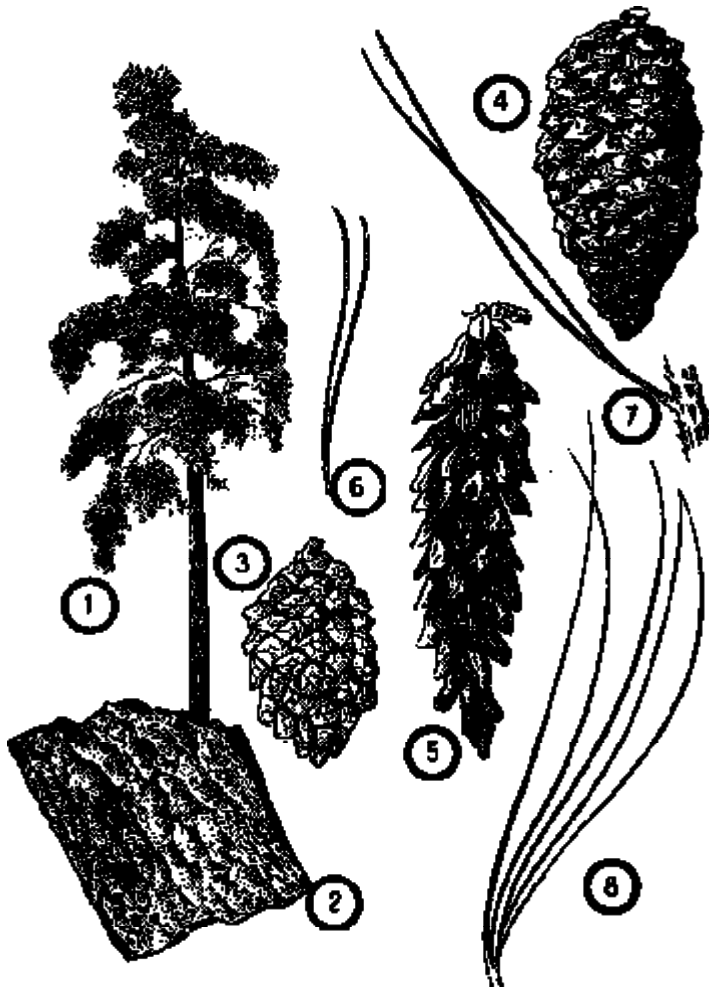
## Le bouleau



*Fais sécher et colle ici  
une feuille de bouleau*

Le bouleau a une écorce noire et blanche Page 3

# Le pin



*Fais sécher et colle ici  
des aiguilles de pin*

Le pin a des feuilles en **aiguilles très longues** et porte  
des carottes de pin. (cônes)

## Comparons

Une aiguille de pin

Une aiguille de "sapin" (épicéa)

# Un peu de flamand

En Campine, on parle le flamand ( le néerlandais).

Apprenons quelques mots que nous rencontrerons pendant notre voyage.

entrée sortie toilettes pousser tirer hommes dames plaine de jeux défendu	ingang uitgang toiletten duwen trekken heren dames speeltuin verboden
---	---

**Connais-tu les langues qu'on parle dans notre pays ?**

On parle le ..... en .....

On parle l'..... à la frontière .....

On parle le ..... en .....

On parle le ..... et le ..... à .....

**Connais-tu la langue qu'on parle dans d'autres pays voisins ?**

En Hollande (Pays-Bas), on parle le .....

En France, on parle le .....

En Allemagne, on parle l'.....

Au Grand-Duché du Luxembourg, on parle le ..... et l'.....

En Italie, on parle l'.....

En Espagne, on parle l'.....

En Grande-Bretagne (Angleterre) on parle l'.....

En Suisse, on parle le ....., l' ..... et l'.....

Ces personnages sont célèbres. Quelle langue parlent-ils quand ils s'adressent aux gens de leur pays.

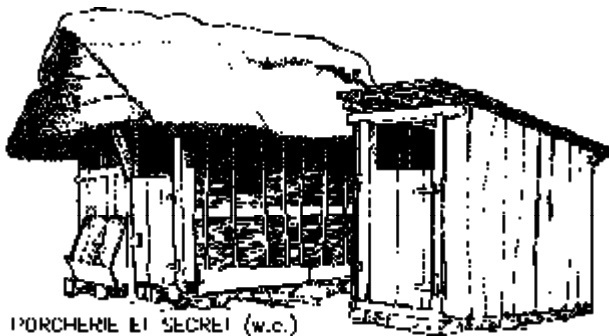
- \* Jacques Chirac parle le ..... car il est le p..... de la F.....
- \* Albert II parle le ....., le ..... et l'..... car il est le ..... des .....
- \* Elisabeth II parle l'..... car elle est la .....d'.....
- \* Bill Clinton parle l'..... car il est le ..... des .....
- \* Juan Carlos parle l'..... car il est le ..... d'.....
- \* Vladimir Poutine parle le ..... car il est le ..... de la .....

# Des bâtiments d'autrefois

	Les riches	Les pauvres
<b>Les murs</b>	en briques	en bois et en boue séchée
<b>Le toit</b>	en tuiles	en chaume (paille)
<b>Le sol</b>	en terre cuite ou en carrelage	en terre battue ou en cailloux
<b>Le trottoir</b>	en briques ou en pavés	pas de trottoir ou quelques galets

Bien souvent, ce sont des petites fermes où les animaux et les hommes vivent côte à côte. Derrière la maison, on cultivait un petit jardin.

## Quelques bâtiments...



Remarque le toit de chaume (paille), les murs en bois et en boue séchée (torchis)



*Les gens étaient très croyants. De nombreuses chapelles et crucifix se dressaient dans les villages.*

*Pourtant, ils plantaient de la jubarbe sur le sommet du toit de la maison pour se protéger contre la foudre !*

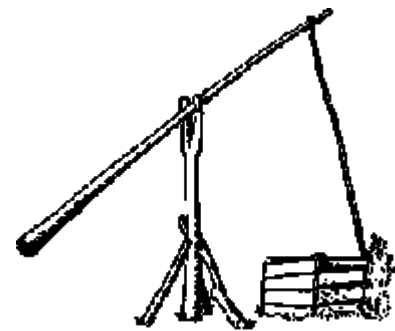
Voici un ancien puits à eau.

A quoi servait la grande branche ?

.....

.....

.....



**PUITS À EAU**

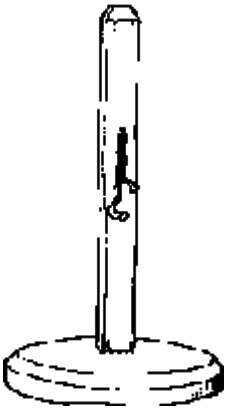
*Fais une expérience avec ton instituteur (-trice) dans la cours de récréation. Le plus petit de la classe devra soulever le plus lourd en appliquant le même principe.*

Connais-tu des outils qui utilisent le même principe? Ecris leurs noms.

.....

.....

PILORI



Pas question de rigoler! Si on désobéissait à la loi, on était attaché au **pilori** au milieu de la place du village! Tout le monde pouvait vous voir, rigoler de vous, vous insulter, vous cracher dessus, vous lancer des oeufs pourris...

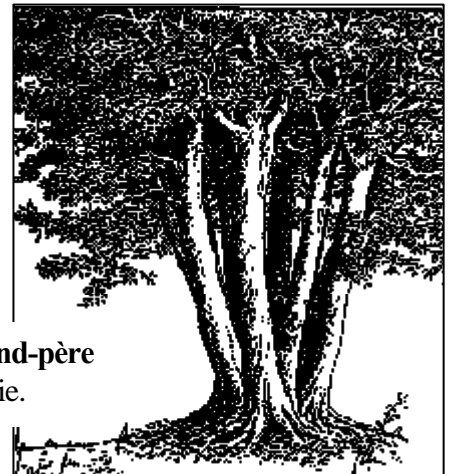
## Construire une maison autrefois... quel travail !

1



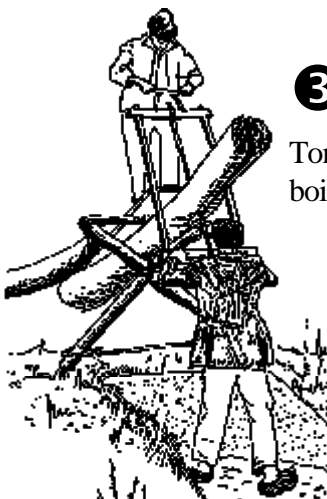
Ton **arrière-grand-père** (le papa de ton grand-père ou de ta grand-mère) a planté un arbre il y a plus de 100 ans

2



L'arbre a grandi. Ton **grand-père** l'a soigné durant toute sa vie.

3



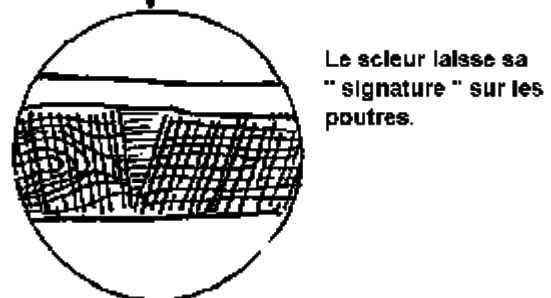
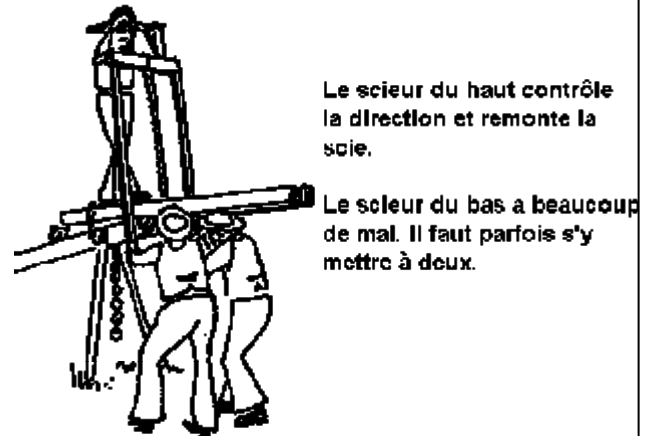
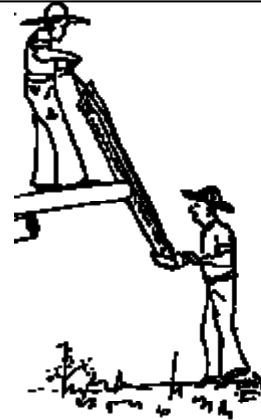
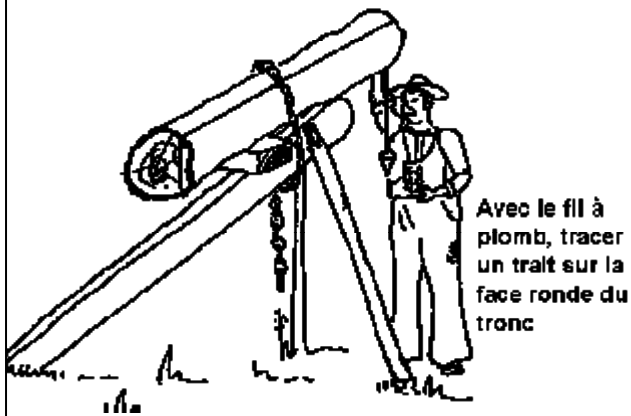
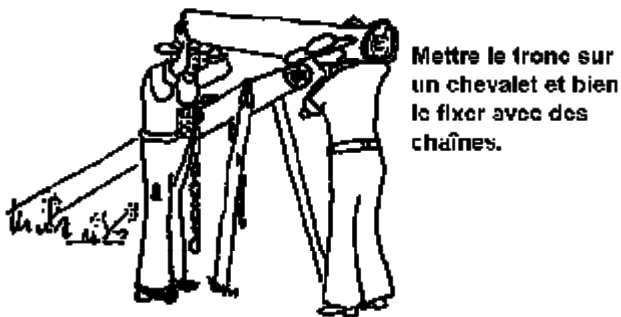
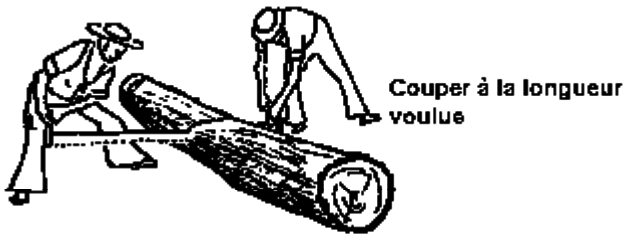
Ton **père** coupe ensuite et fait sécher le bois très longtemps.



**D'abord planter des arbres...**

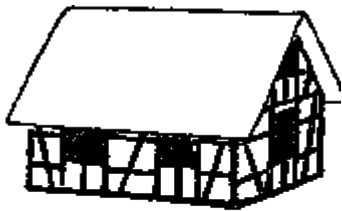
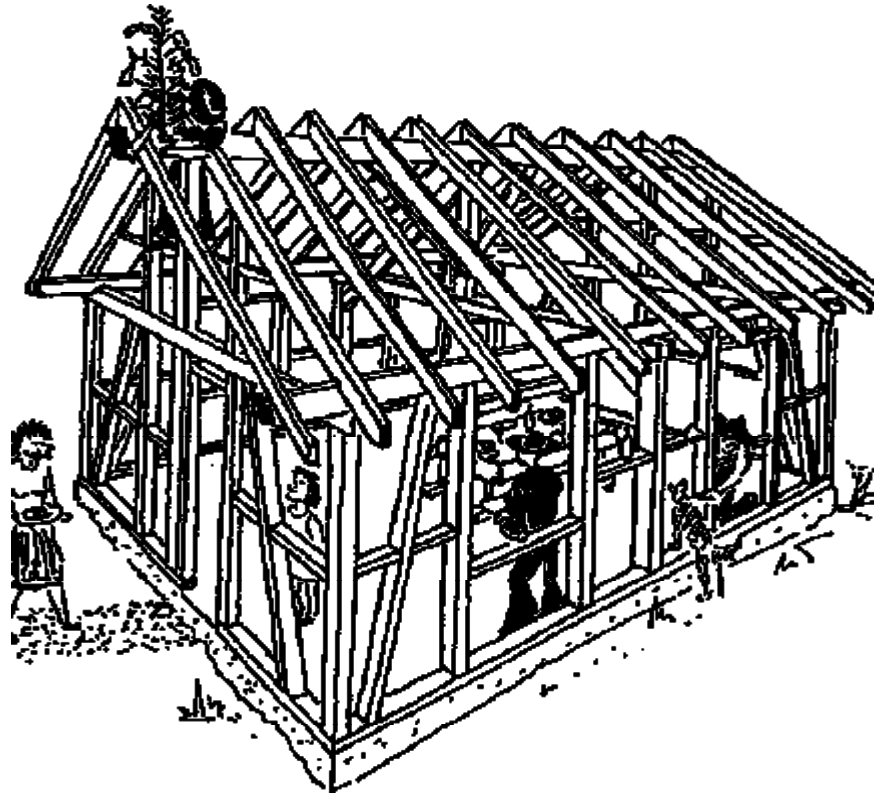
Pour savoir comment ils préparaient les poutres, voir page suivante.

## ... Les scieurs préparent les bois pour les charpentiers ...



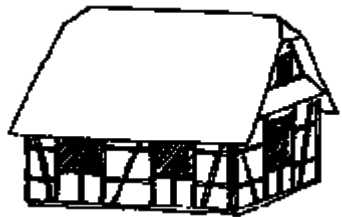
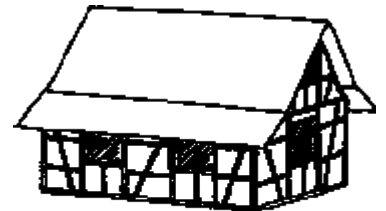
4

On peut enfin bâtir la maison.

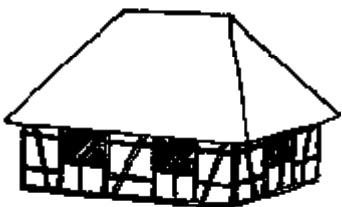


Les **toitures** peuvent avoir toutes sortes de formes.

Elles seront souvent recouvertes de **chaume** (paille séchée).



Trou pour la fumée



## ... enfin, terminer les murs avec du torchis

### La recette du torchis:

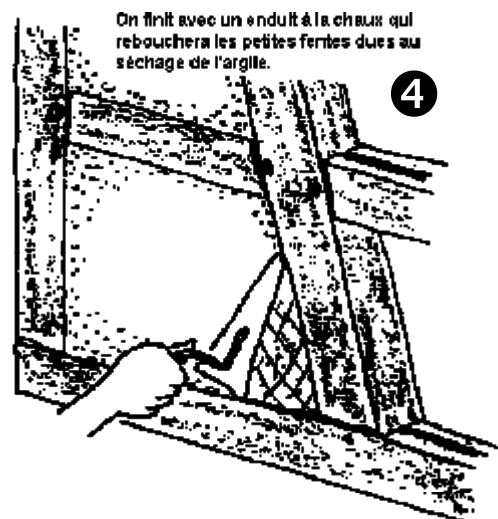
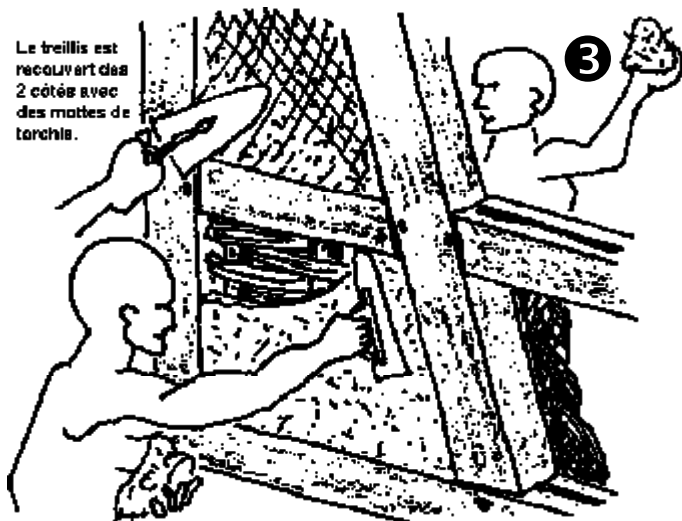
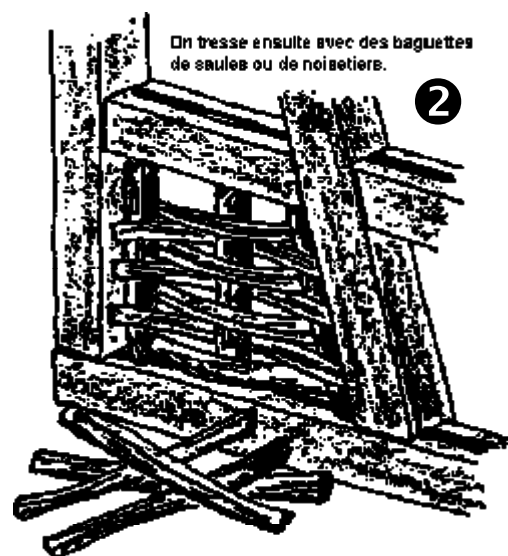
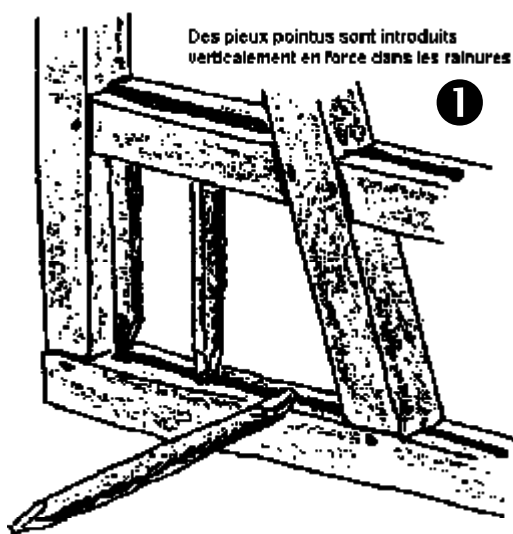
25 seaux d'argile

15 seaux de sable de rivière à gros grains

5 seaux de sable lavé à grains fins

3,5 seaux de paille hachée

Les **charpentiers** ont préparé les **murs en pans de bois**. On va maintenant appliquer le **torchis**. Cette méthode donne des murs très solides, capables de résister à de forts tremblements de terre.



## RETENONS

Les maisons et bâtiments de ferme étaient en bois et en argile (pans de bois).

Les toits étaient souvent en chaume (paille) et au sommet on y plantait de la jubarbe pour - croyait-on - se protéger contre l'orage.

Les maisons des riches étaient en briques au toit de tuiles.

La ferme et l'habitation sont réunies sous le même toit: bêtes et gens vivent côte à côte.

Si la ferme a plusieurs bâtiments séparés, on trouve souvent:

1. la maison avec l'étable qui donne sur la cuisine.
2. la grange.
3. le four à pains (*fournil*).
4. la porcherie et le "secret" (w.c.)

Sur la place du village, il y avait une réserve d'eau pour:

1. les animaux.
2. éteindre les incendies.

## Dans une cuisine de Bokrijk ...

Voici quelques objets qu'on trouvait dans la cuisine. Tu en verras beaucoup d'autres...



CALIBRI EN CUIVRE



PASSOIR EN CUIVRE



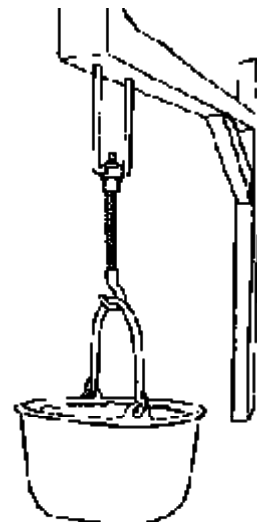
CUMI EN CUIVRE



TONNELLI A LAI IN VU



POMPE



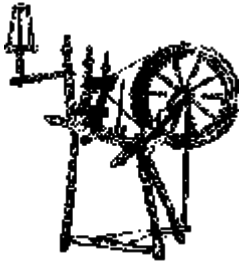
POTENCE PIVOIANTE  
AVEC CHAUDRON

Le métal utilisé est du .....

L'eau de vie, c'est de l'a..... fabriqué avec des plantes (f....., f....., g....., r..... )

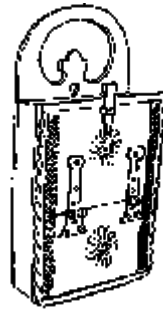
La pompe est faite dans un t..... d'a..... évidé

## Dans une maison de Bokrijk ...



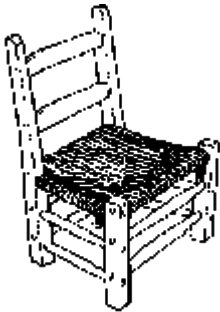
ROUET

Le **rouet** permettait de filer la laine du mouton. On la tissait ensuite sur un métier à tisser.



CARTABLE EN BOIS

C'est un **cartable en bois**. Il était assez rare d'aller à l'école car il fallait aider aux travaux de la ferme. Les gens étaient peu instruits.



PETITE CHAISE AVEC SIÈGE EN PAILLE



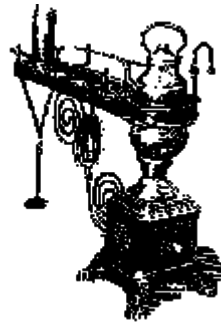
CHAISE EN BOIS

Voici des **chaises**. On utilisait les matériaux qu'on trouvait dans la ferme: bois et paille.



GARDE-MANGER

On aimait quand même ce qui était beau. Ce **garde-manger** est très décoré.



POÊLE A TUYAU PLAT

Les moins pauvres pouvaient s'acheter un **poêle**. Les autres utilisaient un **feu ouvert**.

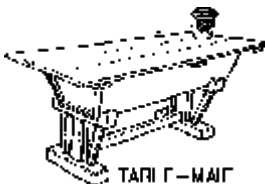
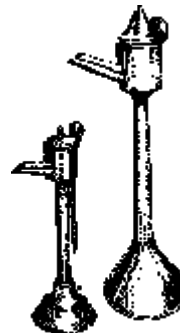


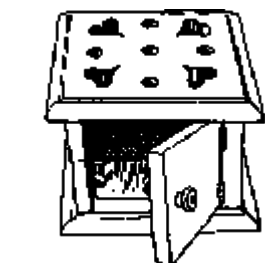
TABLE À PÉTRIR

Génial! Une table... mais en soulevant le dessus on pouvait pétrir la pâte à pain dans le bac.



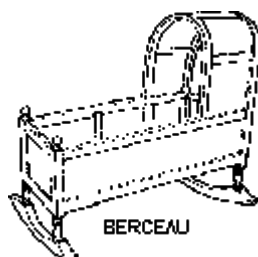
LAMPES À HUILE

Les **lampes à huile** ne devaient pas beaucoup servir... On allait coucher très tôt car les journées étaient fatigantes... et pas de TV ni de radio !



CHAUFFE-PIEDS EN BRIQUE

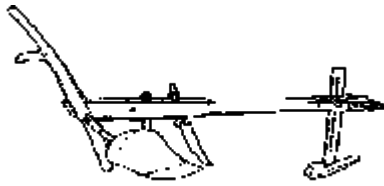
On mettait des braises dans le **tabouret** pour se réchauffer en hiver.



BERCEAU

Le **berceau de bébé** était aussi fait en bois.

## Dans une ferme de Bokrijk ...



CHARRUE

La **charrue** était utilisée pour .....

.....

Elle était tirée par un ..... ou un .....



HERSE

On utilisait la **herse** pour briser les .....

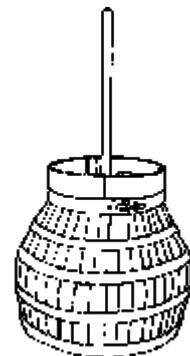


BATTUSE

PANIER À VANNER

Avec la **battuse ou fléau**, on battait le ..... qu'on étendait sur le .....

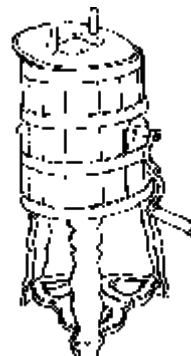
Avec le **panier à vanner**, on séparait le ..... des bouts de ..... qui restaient.



BARATTE VENTRIÉE



BARATTE À BASCULER



BARATTE À MANIVELLE



BARATTE À TONNEAU  
HASCHELIANI

Faire du beurre était une besogne fatigante. Il fallait battre longuement la crème du lait dans une **baratte** (tonneau). Remarque l'imagination des gens pour se faciliter le travail!

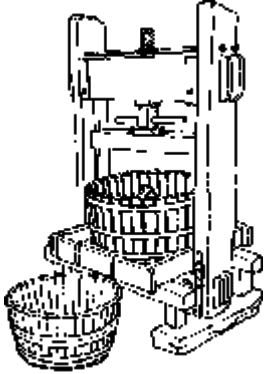
En rentrant de voyage, tu noteras ci-dessous d'autres moyens qu'ils utilisaient pour battre la crème dans la baratte.

- 1 .....
- 2 .....
- 3 .....



PANIER À BEURRE

... puis, le beurre fait, on va au marché avec son **panier en osier** (baguettes de saules) sur la place du village pour le vendre.



PRESSOIR À FRUITS

Ah! le bon c..... ou la bonne e..... de v..... que l'on préparera et que l'on boira les jours de fête avec le jus de ces fruits !

## Vivre à la campagne autrefois

1. Vers 1500, la plupart des gens vivent d'agriculture et d'élevage. Ils sont pauvres parce que la terre qu'ils cultivent ou le bétail qu'ils élèvent appartient à la noblesse (le riche propriétaire) ou aux abbayes (les moines). Les paysans reçoivent juste de quoi ne pas mourir de faim. Tout le reste revient au propriétaire.
2. Ils habitent souvent dans une ferme qui comprend deux pièces, une étable et un grenier à foin. Il règne une odeur bizarre. En effet, on ne prépare pas seulement les repas; on lave et on travaille; les bébés dorment dans leurs berceaux; les chiens, les poules et les cochons se promènent partout. Tout cela dégage d'étranges odeurs.
3. Lève un peu les yeux: des crochets en fer fixés aux poutres du plafond supportent des tresses d'ail. On y accroche aussi des saucisses et du poisson qui sont ainsi hors de portée des animaux.
4. Il n'est pas possible de laver le sol: il est en terre battue. On trouve peu de meubles: le paysan a fabriqué lui-même quelques tabourets de bois et une table. Les femmes ont tressé des paniers en roseaux qui servent à ranger toutes sortes de choses.
5. Dans les tonneaux, on conserve du poisson et de la viande séchée. Au-dessus du feu, une casserole en fer est attachée à la crémaillère. Des pots, des plats et des gobelets en terre cuite sont rangés sur une planche contre le mur. Dans le coin, on aperçoit un rouet pour filer la laine des moutons.

### **Réponds aux questions.**

#### **1. Pourquoi les gens d'autrefois étaient-ils si pauvres ?**

.....  
.....

#### **2. Recopie quelques mots du texte qui "dégagent des odeurs " bizarres dans la maison.**

.....  
.....  
.....

#### **3. Ou'y a-t-il pendu au plafond ? Complète.**

Des ....., des ..... et du .....

#### **4. Dans quoi conservait-on aussi le poisson et la viande ?**

Dans des .....

#### **5. Pourquoi ne lave-t-on pas facilement le sol ?**

Parce qu'il est en .....

#### **6. Quels meubles voit-on dans la pièce ?**

Des ..... et une .....

**7. Remplace les mots soulignés par des mots du texte.**

\* Il y a une odeur étrange.

→ Il ..... une odeur .....

\* Cette petite ferme comprend au maximum deux pièces.

→ Cette ..... comprend ..... deux pièces.

\* Les paniers servent à ranger des tas de choses.

→ Les paniers servent à ranger ..... de choses.